

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS (VIII. részajánlati kör)

Amely létrejött egyrészről

**Nagykanizsai Regionális Szennyvíztársulás**

továbbiakban, mint **Vevő**

Székhelye: 8800 Nagykanizsa, Erzsébet tér 7.

Statisztikai számjel: 15560407841332820

Adószáma: 15560407-2-20

Bankszámlaszáma: 14100330-92664249-01000003

Számlavezető pénzüintézete: Sberbank Magyarország Zrt.

Képviseli: Bizzer András elnök

Cím: 8800 Nagykanizsa Erzsébet tér 7. Pf. 171.

Telefon: +36-93-313-138

Telefax: +36-93-313-138

E-mail: pme@kanizsacsatorna.hu;

Kapcsolattartó: Fitos István

másrészről

**Unicam Magyarország Kft.**

továbbiakban, mint **Eladó**

Székhelye: 1144 Budapest, Kőszeg u. 29.

Cégjegyzékszám: 01-09-265080

Adószáma: 10853940-2-42

Bankszámlaszáma: 10300002-20580528-00003285

Számlavezető pénzüintézete: MKB Bank Zrt.

Képviseli: Dr. Száraz Sándor, cégvezető

Telefon: +36-1-221-5536

Telefax: +36-1-221-5543

E-mail: unicam@unicam.hu

Kapcsolattartó: Dr. Száraz Sándor

között a mai napon az alábbiak szerint:

### **I. Előzmények**

1.1. Felek előzményként rögzítik, hogy a Vevő közbeszerzési eljárást folytatott le „Nagykanizsa agglomeráció csatornahálózat és szennyvíztisztító telep fejlesztése” című projekt (KEOP 1.2.0/2F-2008-0004) keretében laboratóriumi eszközök beszerzése, adásvételi szerződés keretében” tárgyban, amely eljárás VIII. részajánlati körének nyertese az Eladó lett. Ennek megfelelően a felek az alábbi szerződést kötik meg egymással.

### **II. A szerződés tárgya**

2.1. A Vevő a jelen szerződés aláírásával megrendeli az Eladótól a jelen szerződés 1. számú mellékletében részletesen meghatározott berendezés(ek), eszköz(ök) Vevő részére történő beszerzését, leszállítását, üzembe helyezését és a kezelőszemélyzet betanítását a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint.

2.2. Az Eladó a jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy a Vevő által igényelt, a jelen szerződés 2.1. pontja alapján a szerződés 1. számú mellékletében részletesen meghatározott berendezés(ek)e)t, eszköz(öke)t a jelen szerződésben foglaltak szerint a Vevő részére beszerzi, szállítja és üzembe helyezi.

2.3. Az Eladó köteles az 1. sz. mellékletben meghatározott berendezés(ek)e)t, eszköz(öke)t térítésmentesen üzemképes állapotra alkalmas módon összeszerelni úgy, hogy az a kiírás szerinti összes tulajdonságát teljes körűen képes legyen biztosítani.

2.4. A jelen szerződés létrejöttének alapját az ajánlati felhívás, az ajánlati dokumentáció, a kiegészítő tájékoztatás során megküldöttek, és az Ajánlattevő, mint Eladó ajánlata alkotja. Jogszályi kötelezés esetét kivéve semmis minden olyan kikötés, amely ellentétes a fentiekben felsorolt okmányok valamelyikével, illetve függetlenül attól, hogy maga a szerződés ezt kimondja vagy sem, fenti okmányokban szereplő kötelezés érvényesen a jelen szerződés részét képezi.

### **III. A teljesítés helye és határideje**

3.1. Az Eladó a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek)e)t, eszköz(öke)t a Vevő által meghatározott telephelyre (8800 Nagykanizsa, Ady utcai szennyvíztisztító telep 0194/6 hrsz.) köteles szállítani, és a további szerződéses kötelezettségét ott teljesíteni.

3.2. A Felek rögzítik, hogy az Eladó a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott berendezés(ek)e)t a szerződés aláírásától számított 2 hónapon belül köteles szállítani.

### **IV. Fizetési feltételek**

4.1. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) vételára

**Nettó: 14.053.540,- Ft + Áfa, azaz bruttó 17.847.996,- Ft**

A felek rögzítik, hogy a vételár teljes körű, vagyis magában foglal minden eladói kifizetési igényt. A vételár tehát minden olyan feladat elvégzését, feltétel teljesítését és azok költségét tartalmazza, amely a közbeszerzési eljárás során kiadott, vagy keletkezett dokumentációk bármely részéből, rendelkezéséből megállapíthatóan a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges.

4.2. A vételár tartalmazza az Eladó jelen szerződés teljesítése érdekében felmerült valamennyi költségét és kiadását is, különös tekintettel a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) ellenértékére, adó- vám, illeték költségekre, illetve annak a szerződés III.3.1. pontjában megjelölt helyre történő szállításának, üzembe helyezésének költségét.

4.3. A szolgáltatások ÁFA tartalmára és megfizetésére vonatkozóan a felek a mindenkori adójogszabályok szerint járnak el.

4.4. Az Eladó a vételár vonatkozásában egy db előleg számla és vég számla benyújtására jogosult. A teljesítést igazoló okiratok a vég számla mellékletét kell, hogy képezzék. A szerződés és a kifizetések (elszámolások) pénzneme a magyar forint. A szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számla (és mellékletei) Vevő általi kézhezvételétől számított 30 napon belül, átutalással kerül kiegyenlítésre figyelemmel a vonatkozó jogszabályi

rendelkezőkre: a Kbt. 130.§ (1), (4), és (6) bekezdés, Ptk. 6:130.§ (1)-(2) bekezdés, az Art. 36/A § és a 4/2011. (I.28.) Kormányrendelet.

A benyújtott számlák ellenértéke szállítói finanszírozással a KEOP 1.2.0/2F-2008-0004 pályázat keretein belül kerül kiegyenlítésre. A támogatás szempontjából a projekt elszámolható költség mértékéig 84,4 %-a EU és költségvetési támogatásból, valamint 15,6 %-a önrészből kerül finanszírozásra. Az elszámolható költségen felüli rész finanszírozása teljes egészében a Vevőt terheli. Az Eladónak az elszámolható és a nem elszámolható költségekkel külön-külön kell leszámolnia.

4.5. Az Eladó a szerződés elszámolható összege 30%-ának megfelelő mértékű összeg előlegként történő kifizetését kérheti. Az előleg kifizetésére a 4/2011. (I. 28.) Kormányrendelet 57/A. § (2)–(5) bekezdései, valamint a Kormány európai uniós források felhasználásával kapcsolatos irányító hatósági feladatok ellátására kijelölt tagja által, a szállítói előleggel történő elszámolásra meghatározott részletszabályai ([http://palyazat.gov.hu/szallitoi\\_eloleg\\_dokumentumai](http://palyazat.gov.hu/szallitoi_eloleg_dokumentumai)) szerint kerülhet sor azzal, hogy az Eladó előleg-visszafizetési biztosítékot nyújt.

A szállítói előleget (előlegbekérő dokumentumon keresztül) az Eladó közvetlenül a Támogatótól igényelheti a Vevő egyidejű értesítése mellett. A Vevő az értesítéstől számított 5 napon belül jelezheti a szállítói előleggel kapcsolatos fenntartását. Ennek hiányában a szállítói előleg-igénylést a Vevő részéről elfogadottnak kell tekinteni. A Vevő köteles az Eladó által megküldött előleg-számlát annak beérkezését követő 5 napon belül záradékolni és a Támogató részére megküldeni időközi kifizetési igénylés keretében.

Az Eladó előleg igénylése esetén, köteles az igénybejelentése alapján folyósítandó, – szerződés elszámolható összegének 10%-a és az igényelt szállítói előleg különbözetére jutó támogatás összegének megfelelő mértékű –, a Kormány európai uniós források felhasználásával kapcsolatos irányító hatósági feladatok ellátására kijelölt tagja javára szóló, a Kbt. 126.§ (6) bekezdése b) pontja alapján biztosítékot nyújtani az előleg igénylésével egyidejűleg, arra az esetre, ha az Eladó a teljesítést a szerződés megkötését követően egyáltalán nem kezdi meg, vagy teljesítését megkezdte, neki felróható okból a Vevő a szerződéstől eláll, vagy azt felmondja, az előleg esetleges vissza nem fizetése esetére.

Ennek keretében az Eladó választása szerint a biztosítékot vagy a Kbt. 126.§ (6) bekezdés a) pontjában megjelölt formában nyújtja, vagy a 4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57/A. § (3) bekezdése szerinti gazdasági társaság vagy nonprofit szervezet Eladó cégjegyzésre jogosult vezető tisztségviselőjének vagy legalább 50%-os közvetlen tulajdonrészrel rendelkező tulajdonosának, vagy együttesen legalább 50%-os közvetlen tulajdonrészrel rendelkező természetes személy tulajdonosainak kezességvállalása, vagy garanciaszervezet által vállalt kezesség, valamint az Áht. 92. § (1) bekezdése szerinti állami kezesség is elfogadható a szállítói előleg biztosítékként.

Az előlegbekérővel kapcsolatos, a Kormány európai uniós források felhasználásával kapcsolatos irányító hatósági feladatok ellátására kijelölt tagja által, a szállítói előleggel történő elszámolásra meghatározott részletszabályok a következő címen érhetők el: [http://palyazat.gov.hu/szallitoi\\_eloleg\\_dokumentumai](http://palyazat.gov.hu/szallitoi_eloleg_dokumentumai)

4.6. Az Eladó a vételár vonatkozásában a végszámla benyújtására kizárólag jelen szerződés II. és III. pontjában leírtak teljesítése után jogosult.

4.7. A sikeres műszaki átadás-átvételhez az alábbi dokumentumok átadása is szükséges

- két példányban a szállítási lista,
- magyar nyelvű kezelési és karbantartási útmutató(k),
- személyzet betanítását igazoló jegyzőkönyv,
- jótállással kapcsolatos iratok,
- Eladó által készített magyar nyelvű dokumentumok egy példányban elektronikus adathordozón.

4.8. Késedelmes fizetés esetén a Vevő a Ptk-nak megfelelő összegű késedelmi kamatot köteles fizetni.

4.9. Az Eladó tudomásul veszi, hogy abban az esetben amennyiben a vételárat alulprognosztizálta, az ebből eredő pluszköltségeket, kiadásokat stb. nem háríthatja át a Vevőre, és ez nem mentesíti a szerződés szerinti teljesítési kötelezettség alól.

4.10. Az Eladó tudomásul veszi, hogy

- a) a Vevő nem fizethet, illetve nem számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés *k)* pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára köteles megismerhetővé tenni és a c) pont szerinti ügyletekről Vevőt haladéktalanul értesíteni.
  - 1.) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy, vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés *k)* pontjában meghatározott valamely feltétel.
  - 2.) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy, vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés *k)* pontjában meghatározott valamely feltétel.

## V. A Felek jogai és kötelezettségei

5.1. Az Eladó köteles a jelen szerződés tárgyát képező, 1. sz. melléklet szerinti berendezés(ek)et a 3.2. pontban meghatározott határidőn belül a jelen szerződés 1. számú melléklete szerinti műszaki tartalommal, a közbeszerzési eljárás során meghatározottak szerint a Vevő által meghatározott telephelyre (8800 Nagykanizsa, Ady utcai szennyvíztisztító telep 0194/6 hrsz.) szállítani és ott átadás átvételi eljárás útján a Vevő birtokába adni. A vételár kifizetésével a berendezés(ek) tulajdonjoga a Vevőre száll át.

5.2. Az Eladó köteles a Vevőt a teljesítés várható idejéről legalább 5 munkanappal megelőzően értesíteni.

Az Eladó a szerződés teljesítésekor köteles a Vevőt írásban tájékoztatni a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) lényeges tulajdonságairól és az üzemeltetésével kapcsolatos követelményekről, továbbá köteles a rendeltetésszerű és biztonságos használatához, felhasználásához szükséges mindennemű tájékoztatást és információt is megadni.

5.3. Az Eladó köteles a berendezés(ek) beüzemelésére, valamint a helyszíni betanítására is.

A kezelő személyzet magyar nyelven történő betanítását minimum 2 fő részére kell biztosítani, minimum egy napi időtartamban. A betanítás tárgyi feltételeit (pl. helyiség, informatikai rendszer) a Vevő a teljesítés helyén biztosítja.

5.4 A szerződés szerinti késedelmes teljesítése esetén az Eladó késedelmi kötbér fizetésére köteles, amelynek mértéke a nettó vételár 1%/nap. A késedelmi kötbér összege maximum 30 napig kerül felszámításra, ezt követően a Vevő jogosult a szerződéstől egyoldalú jognyilatkozattal elállni, illetve azt felmondani.

A szerződés megkötésének esetén az Eladó a nettó vételár 20%-nak megfelelő összegű megkötési kötbér fizetésére köteles.

5.5. Az Eladó szavatol azért, hogy harmadik személynek a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) tekintetében nincs olyan joga, amely a Vevő tulajdonszerzését akadályozza vagy korlátozza.

Az Eladó szavatol továbbá azért is, hogy a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) a rendeltetésszerű és biztonságos használatra minden további feltétel nélkül alkalmas(ak).

5.6. A szerződést a Kbt. 128. §-ának (1) bekezdése alapján az Eladónak – a jelen pontban írtak kivételével – önállóan kell teljesítenie.

Az Eladóként szerződő fél teljesítésében a Kbt. 128. §-ának (2)-(4) bekezdéseiben foglaltakra tekintettel köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az ajánlattevő alkalmasságának igazolásában. Az ajánlattevő köteles az ajánlatkérőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll az 56. § - valamint, ha a megelőző közbeszerzési eljárásban azt ajánlatkérő előírta, az 57. § - szerinti kizáró okok hatálya alatt.

5.7. Ha a Vevő szerint a szállított berendezés(ek) nem felel(nek) meg a szerződésben foglalt követelményeknek, akkor az alábbiakat kérheti:

- a.) elsősorban – a Vevő választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott szavatossági igényteljesítés lehetetlen, vagy ha az az Eladónak a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szállított berendezés(ek) hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a szavatossági jog teljesített, a Vevőnek okozott kényelmetlenséget.
- b.) ha az Eladó a kijavítást, illetve a kicserélést a megadott ésszerű határidőn belül nem vállalja, vagy e kötelezettségének nem tud eleget tenni – a Vevő választása szerint – elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Amennyiben az Eladó már részben teljesített, a Vevő az elállást csak a fennmaradó rész tekintetében gyakorolhatja.

A Felek rögzítik, hogy a kijavításra vonatkozó igény esetén – a hiba, valamint a hiba kijavítására meghatározott határidő egyidejű közlése mellett – a Vevő jogosult a 4.1. pontban

meghatározott nettó vételár legfeljebb 20 %-ának a hiba maradéktalan kijavításáig történő visszatartása.

Az Eladó a visszatartás jogszerű gyakorlása esetén késedelmi kamatot és kártérítést nem követelhet, köteles továbbá a hibát saját költségén a Vevő által tűzött határidő lejártáig kijavítani.

5.8. Az Eladó köteles a nettó vételár 5 %-ának megfelelő összegű teljesítési biztosítékot nyújtani a Vevőnek. A biztosítéknak a teljesítési határidőig kell lehívhatónak lennie.

A biztosítékból a Vevő az alábbiak esetekben hívhatja le:

a) Késedelem esetén: Ha az Eladónak (vagy alvállalkozójának) felróható okból késedelembe esik a biztosítékból a Vevő jogosult a késedelmi kötbér lehívására. Amennyiben a késedelem eléri a 30 napot, ajánlatkérő a szerződést indoklás nélkül egyoldalú nyilatkozattal megghiúsulás címén felmondhatja (vagy elállhat, ha annak Ptk. szerinti feltételei fennállnak). (Ebben az esetben nem a késedelmi, hanem a megghiúsulás esetére előírt kötbér összege kerül lehívásra). Amennyiben felszámítandó késedelmi kötbér összege, vagy a Vevőt ért kár meghaladja a biztosíték mértékét, a Vevő a fennmaradó összeget közvetlenül az Eladóval szemben érvényesíti.

b) Ha az Eladónak (vagy alvállalkozójának) felróható okból a szerződés megghiúsul, a Vevő a fennmaradó összeget közvetlenül az Eladóval szemben érvényesíti.

5.9. A Felek kötelesek egymást minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a jelen szerződés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a mulasztó fél felelős.

5.10. Az Eladó köteles a Vevőnek a teljesítés során minden olyan - akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt - alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a megelőző közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt.

5.11. Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a nyertes ajánlattevő alkalmasságának igazolásában, csak a Vevő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a nyertes ajánlattevő az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek az Eladó a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

5.12. Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor meghatározó körülménynek minősült.

5.13. A teljesítési kötelezettséget teljesítheti az Eladó vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike mint jogi személy átalakul, szétválak, más jogi

személlyel egyesül vagy a rá vonatkozó szabályok szerint más módon jogutódlással megszűnik.

## **VI. A szállítandó berendezés(ek) minősége**

6.1. A szállítandó berendezés(ek)nek minden vonatkozásban követniük kell a szerződésben meghatározott műszaki leírást és minden szempontból meg kell felelniük a szerződésben szereplő rajzoknak, felméréseknek, mintáknak, sémáknak és egyéb követelménynek.

6.2. A teljesítés során leszállított berendezések külső csomagolásán és magán az adott berendezésen is jól látható megkülönböztető jelzést kell elhelyezni, mely alapján a Vevő a leszállított berendezéseket egymástól meg tudja különböztetni, és a szállító levélen, illetve a teljesítésigazoláson is be tudja azonosítani.

6.3. A szerződés szerű teljesítés megállapítása érdekében a Vevő az átvételi eljárás keretében a leszállított berendezéseket ellenőrzi, és jegyzőkönyvben rögzíti, hogy azok sérülésmentesek és megfelelő darabszámban kerültek-e leszállításra a Vevő által meghatározott helyre.

6.4. Az átvételi eljárást követően a Vevő 10 munkanap alatt, minden egyes leszállított berendezés esetében ellenőrzi, hogy az adott berendezés mindenben megfelel-e a szerződésben előírtaknak. Az ellenőrzésről jegyzőkönyv készül, mely tartalmazza, hogy a Vevő melyik berendezés estében milyen esetleges hibát állapított meg, valamint hogy hibák a berendezés / eszköz használatát érdemben befolyásolják - e vagy sem.

## **VII. A jótállás**

7.1. A Felek rögzítik, hogy az Eladó a szerződés aláírásával a jelen szerződés tárgyát képező berendezés(ek) rendeltetés szerű és biztonságos használatára vonatkozóan 12 hónap teljes körű jótállást vállal.

7.2. A Vevő a jótállás körébe tartozó hibák észlelése esetében haladéktalanul, de legkésőbb három napon belül köteles az Eladót írásban (postai úton, faxon, vagy e-mailben) értesíteni a hiba felmerüléséről, jellegéről, valamint az általa érvényesíteni kívánt jótállási igényekről (hibajelentés).

Az Eladó nem felelős az adott hibáért vagy a bekövetkező károknak javításáért, cseréjéért vagy jóvátételéért, amennyiben azok okát kizárólag az alábbiak egyike képezte:

- A nem megfelelő kezelése és karbantartása a Vevő által (ha a Vevő a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha az Eladó e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett.);
- A nem rendeltetés szerű használat;
- Vis major eredménye.

Ha a Vevő hibát észlel, köteles a kifogását az Eladó képviselőjével a felfedezést követően azonnal közölni. Az észlelt hiányosságokról a felek haladéktalanul jegyzőkönyvet vesznek fel. A Vevő jótállási és szavatossági kifogásait a jegyzőkönyvre alapozva érvényesítheti.

7.3. A Felek rögzítik, hogy a hibaelhárítás körében kicserélt termékre nézve a jótállás időtartama a kicserélés időpontjával újra elkezdődik.

7.4. A Felek rögzítik továbbá, hogy az Eladó köteles jótállási idő alatti garanciális szervizelési szolgáltatások elvégzésére.

7.5. A Felek rögzítik, hogy az Eladó a jótállás körében végzett hibaelhárításért ellenszolgáltatást és költségterítést nem követelhet.

7.6. Az Eladó a jótállási kötelezettség kezdetének időpontjában köteles a nettó vételár 5 %-ának megfelelő összegű jótállási biztosítékot nyújtani a Vevőnek a jótállás első 12 hónapjára vonatkozóan. A jótállási biztosíték mértéke a 12. hónapot követően a jótállási időszak végéig a szerződés szerinti, nettó vételár 2,5 %-a. A Kbt. 126.§ (6) bekezdés a) pontjában előírtak szerint, a biztosíték az Eladó választása szerint teljesíthető óvadékként az előírt pénzüsszegnek a Vevő fizetési számlájára történő befizetéssel (átutalással) vagy bank vagy biztosító által vállalt garancia vagy banki készfizető kezesség biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel. A vételár esetleges változása a szerződés teljesítése során a jótállási biztosíték összegét nem érinti. A jótállási biztosítéknak a jótállási kötelezettségek teljesítését, vagyis a jótállási időszak lejártáig hatályban kell maradnia.

## **VIII. Kapcsolattartás**

8.1. Felek rögzítik, hogy minden nyilatkozatot vagy egyéb értesítést írásban, szükség szerint levélben, e-mailben vagy telefax útján küldenek meg egymásnak. A nyilatkozat, értesítés akkor tekinthető közöltnek, amikor azt a másik fél igazoltan megkapta, vagy átvette.

8.2. A felek részéről kapcsolattartásra jogosultak a szerződés teljesítésével, értelmezésével kapcsolatos kérdésben:

Vevő részéről:

Név: Fitos István PME vezető

Postacím: 8800 Nagykanizsa, Csányi u. 1/A PME iroda

Telefon: +36-93-313-138

Mobiltelefon: +36-20-420-41-31

Telefax: +36-93-313-138

E-mail: istvan.fitos@dzviz.hu

Eladó részéről:

Név: Dr. Száraz Sándor, cégvezető

Postacím: 1144 Budapest, Kőszeg u. 29.

Telefon: +36-1-221-5536

Mobiltelefon: +36-30-942-7562

Telefax: +36-1-221-5543

E-mail: unicom@unicam.hu

## **IX. Szerződés szegés és a szerződés megszűnése**

9.1. A Vevő azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést (elállhat tőle) ha:

- a) az Eladó szerződéses kötelezettségeit súlyosan vagy ismételten megszegi (súlyosnak minősül az a szerződésszegés, amelyet a Szerződés maga ilyenként jelöl meg);
- b) az Eladó a Vevő által megadott ésszerű határidőn belül nem tesz eleget a felhívásnak, hogy szerződésszerű kötelezettségeinek tegyen eleget;



- c) az Eladó a Vevő által megadott 15 napos határidőn belül nem tesz eleget a felhívásnak, hogy a VII. fejezetben meghatározott szerződésszerű kötelezettségeinek tegyen eleget;
- d) a Vevő ismételt felszólítása ellenére vagy a Vevő által meghatározott határidőig az Eladó nem teljesíti a Vevő által adott utasításokat;
- e) abban az esetben, ha az Eladó csődbe menne, felszámolási eljárást kezdeményeznének ellene, felfüggeszti gazdasági tevékenységét, beszünteti kifizetéseit, vagy egyéb módon fizetéseképtelenné válna,
- f) jogerős elmarasztaló határozatot hoznak az Eladó szakmai tevékenységét érintő szabálysértés vagy bűncselekmény miatt;
- g) más közbeszerzési eljárásban az Eladó hamis adatokat közölt vagy az eljárás nyerteseként szerződéses kötelezettségeinek nem tett eleget;
- h) az adott kötelezettségre előírt teljesítési határidő előtt nyilvánvalóvá válik, hogy az Eladó a munkát csak számottevő késéssel vagy – a fogyatékoság kiküszöbölésére tűzött méltányos határidő letelte ellenére is – hibásan tudja elvégezni.

9.2. A felmondási nyilatkozat igazolt kézhezvétele a szerződést megszünteti, az azt követően elvégzett munkák megtérítésére az Eladó nem jogosult.

9.3. A felmondás az Eladó általi kézhezvételtől válik hatályossá.

## **X. Ellenőrzések és auditok a magyar és a Közösségi Hatóságok által**

10.1. Az Eladó köteles mindenféle korlátozástól mentesen lehetővé tenni, hogy a Támogató, a Kormány által kijelölt belső ellenőrzési szerv, a fejezetek ellenőrzési szervezetei, a Kincstár, illetve az Irányító Hatóság és a Kifizető Hatóság, továbbá az Európai Bizottság, az Európai Korruptióellenes Iroda és az Európai Számvevőszék jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentumokat átvizsgálja vagy helyszíni ellenőrzéseken ellenőrizze számlázási vagy bármilyen más egyéb, a projekt finanszírozásával kapcsolatos dokumentumok alapján. A dokumentumoknak könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük, úgy kell őket rendszerezni, hogy ez segítse az átvizsgálásukat. Ezek a vizsgálatok az átadás-átvételi igazolás kiadását követő hét éven belül történhetnek meg.

10.2. Az Eladó vállalja, hogy megfelelő bejutást biztosít a 10.1. pont szerinti szervezeteknek azokra a helyszínekre, ahol a szerződést teljesítik, valamint mindent megtesz, hogy elősegítse munkájukat.

10.3. Az Eladó garantálja, hogy a 10.1. pont szerinti szervek jogai az auditok, vizsgálatok és ellenőrzések elvégzésére egyenlő mértékben gyakorolhatók lesznek, ugyanazon feltételek között és ugyanazon szabályok szerint, mint amelyek X. pontban le vannak írva, a Vevő bármely alvállalkozójával szemben is.

## **XI. Egyéb rendelkezések**

11.1. Ezen szerződés mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba. Amennyiben a Felek jelen szerződést eltérő időpontban írják alá, úgy a szerződés aláírásának, egyben a szerződéskötésnek és a szerződés hatályba lépésének napja a szerződést másodikként aláíró fél aláírásának napja.

11.2. Jelen Szerződést a felek csak a Kbt. 132. §-ban foglaltakra tekintettel módosíthatják.

11.3. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződésben alapuló esetleges vitás kérdéseiket elsősorban peren kívüli tárgyalás útján kívánják rendezni. Ennek eredménytelensége esetén vitáik eldöntésére a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szabályai alapján a perre hatáskörrel és Vevő székhelye szerint illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.

11.4. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az ajánlati felhívás, az ajánlati dokumentáció, az ajánlatevői kérdésekre adott ajánlatkérői válaszok, valamint az Eladó ajánlata. Jogszabályi kötelezés esetét kivéve semmis minden olyan kikötés, amely ellentétes a fentiekben felsorolt okmányok valamelyikével, illetve függetlenül attól, hogy maga a szerződés ezt kimondja vagy sem, fenti okmányokban szereplő kötelezés érvényesen a jelen szerződés részét képezi.

11.5. A jelen szerződésben nem rendezett kérdésekben a felek jogviszonya tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. szabályai az irányadók.

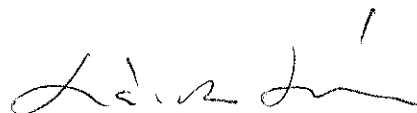
11.6. Készült magyar nyelven 5 eredeti példányban, 4 eredeti példány a Vevőt, 1 eredeti példány az Eladót illeti.

Mellékletek:

1. számú melléklet: Az Eladó által megajánlott berendezés(ek) részletes leírása

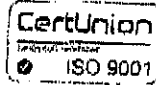
Nagykanizsa, 2015. szeptember 29.

Bizzer András  
Vevő  
Bizzer András  
Elnök  
Nagykanizsai Regionális Szennyvíztársulás



Eladó  
Dr. Száraz Sándor  
cégvezető  
Unicam Magyarország Kft.

**UNICAM Magyarország Kft**  
1144 Budapest,  
Kőszeg u. 29.  
Adószám: 10853940-2-42

**UNICAM**

Magyarország Kft.

1144 Budapest, Kőszeg utca 27.  
 Telefon: +36 1 221 5536 • Fax: +36 1 221 5543  
 E-mail: unicom@unicam.hu • Web: www.unicam.hu

Analitikai műszer üzletág

**HLÁNYPÓTLÁS****Műszaki megfelelési táblázat**

**„Nagykanizsa agglomeráció csatornahálózat és szennyvíztisztító telep fejlesztése” című projekt (KEOP 1.2.0/2F-2008-0004) keretében laboratóriumi eszközök beszerzése, adásvételi szerződés keretében”**

**VIII. részajánlati kör**

Elvart műszaki paraméterek	A megajánlott berendezés műszaki paraméterei	Megfelelés az elvart műszaki paramétereknek
<b><u>Elem analízátor (Automata diszkrét fotometriás analízátor)</u></b>		
<b>Általános leírás:</b>		
Automata diszkrét fotometriás analízátor NO <sub>2</sub> -, NO <sub>3</sub> -, NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> , Cl-, SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> , PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> , lúgosság, Ca, Mg mérésekre, és legyen alkalmas egyéb rutin analitikai paraméterek meghatározására is különböző víz mintákból szabványos és egyedi fotometriás módszerekkel. A mérés legyen szelektív, gyors, keresztszennyezés mentes, automatikus diszkrét reagens adagolással és diszkrét fotometrával, automata hígítási funkcióval, számítógéppel, operációs rendszer, MS Office-szal, készülékvezérlő és adatfeldolgozó szoftverrel, induló készlettel.	Thermo Scientific Gallery automata diszkrét fotometriás analízátor NO <sub>2</sub> -, NO <sub>3</sub> -, NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> , Cl-, SO <sub>4</sub> <sup>2-</sup> , PO <sub>4</sub> <sup>3-</sup> , lúgosság, Ca, Mg mérésekre, ugyanakkor alkalmas egyéb rutin analitikai paraméterek meghatározására is különböző víz mintákból szabványos és egyedi fotometriás módszerekkel. Az alkalmazott mérés szelektív, gyors, keresztszennyezés mentes, automatikus diszkrét reagens adagolással és diszkrét fotometrával történik. Automata hígítási funkcióval rendelkezik, számítógéppel, operációs rendszer, MS Office-szal, készülékvezérlő és adatfeldolgozó szoftverrel, induló készlettel szállítjuk.	megfelel
<b>Alapműszer:</b>	<b>Alapműszer jellemzői:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Analízis típusok: kolorimetriás végpontos, lineáris és nem lineáris reakciók, turbidimetriás, bikromatikus, vak kompenzációval és anélkül</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analízis típusok: kolorimetriás végpontos, lineáris és nem lineáris reakciók, turbidimetriás, bikromatikus, vak kompenzációval és anélkül</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Módszerek: rendelkezzen kész, validált módszerekkel a fenti paraméterek meghatározására</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az analízátor rendelkezik kész, validált módszerekkel a fenti paraméterek meghatározására</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Legyen nyitott a rendszer tetszőleges, más fotometriás módszer fogadására</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rendszer nyitott tetszőleges, más fotometriás módszer fogadására</li> </ul>	megfelel

-5-

Spektroszkópia, Kromatográfia, Tömegspektrometria, Elemvizelés

A Thermo Scientific  
 hivatalos forgalmazója

# UNICAM

Elvárt műszaki paraméterek	A megajánlott berendezés műszaki paraméterei	Megfelelés az elvárt műszaki paramétereknek
<ul style="list-style-type: none"> <li>Analitikai teljesítőképesség: min. 150 mérés óránként</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analitikai teljesítőképesség: 200 mérés óránként, egy reagenses módszerrel kalkulálva</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mérési elv: interferencia szűrős spektrofotométer, sugárostásos referenciával</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mérési elv: interferencia szűrős spektrofotométer, sugárostásos referenciával</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Minimális hullámhossz tartomány: 275-880 nm, xenon fényforrás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hullámhossz tartomány: 275-880 nm, xenon fényforrás</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Minimális abszorbancia mérési tartomány 0 - 3,5 A, maximális felbontás 0,001 Abs; reprodukálhatóság: jobb, mint 0,005 Abs 2,0 Abs esetén</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abszorbancia mérési tartomány 0 - 3,5 A, maximális felbontás 0,001 Abs; reprodukálhatóság: jobb, mint 0,005 Abs 2,0 Abs esetén</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Termosztált reakciótér</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Termosztált reakciótér (37 C)</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibráció: Legalább 8 standard pont komponensenként, tetszőleges polinom görbeillesztéssel. A kalibrálás legyen lehetséges egyes standardokkal, vagy automatikus hígítással törzsoldatból</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibráció felvétel: 10 standard pont komponensenként, tetszőleges polinom görbeillesztéssel. A kalibrálás lehetséges egyes standardokkal, vagy automatikus hígítással törzsoldatból</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reakció- és mérőcella: egyszer használatos, max. 300 µl-es küvetta, a reakcióelegy összeállítás és a fotometriás mérés ugyanabban a küvetta-ban történjen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reakció- és mérőcella: egyszer használatos, max. 300 µl-es küvetta, a reakcióelegy összeállítás és a fotometriás mérés ugyanabban a küvetta-ban történik</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tipikus reakció térfogat: min. 120 - 250 µl a reagensekkel együtt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tipikus reakció térfogat: min. 120 - 250 µl a reagensekkel együtt</li> </ul>	megfelel
<b>Automata küvetta adagoló:</b>	<b>Automata küvetta adagoló jellemzői:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>A küvetta adagoló kapacitása egyszeri teljes feltöltéssel: min. 350 mérés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A küvetta adagoló kapacitása egyszeri teljes feltöltéssel: 360 mérés</li> </ul>	megfelel
<b>Automata minta- és reagens adagoló:</b>	<b>Automata minta- és reagens adagoló jellemzői:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Minta kapacitás: min. 40 férőhely mintatartó fiolák (2 - 4 ml térfogat), vagy kémcsövek (5 - 10 ml térfogat) számára</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Minta kapacitás: 45 férőhely mintatartó fiolák (2 - 4 ml térfogat), vagy kémcsövek (5 - 10 ml térfogat) számára</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Legyen lehetőség folyamatos mintabetöltésre mérés közben is</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lehetőség van folyamatos mintabetöltésre mérés közben is</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mintaadagolás automata fecskendővel, maximális bemérési térfogat 240 µl, adagolás hibája kevesebb, mint 2% 5 µl adagolása esetén</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mintaadagolás automata fecskendővel, maximális bemérési térfogat 240 µl, adagolás hibája kevesebb, mint 2% 5 µl adagolása esetén.</li> </ul>	megfelel

-6-

2/4

L

# UNICAM

Elvárt műszaki paraméterek	A megajánlott berendezés műszaki paramétereit	Megfelelés az elvárt műszaki paramétereknek
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mintaazonosító bevitel manuálisan, vagy vonalkód leolvasással</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A mintaazonosító bevitele történhet manuálisan, vagy vonalkód leolvasással</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatikus mintahígítás kalibrációs tartományon kívül eső mintákra, automatikus újraméréssel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatikus mintahígítás kalibrációs tartományon kívül eső mintákra, automatikus újraméréssel</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reagensek: egy időben legalább 30 reagens legyen behelyezhető, 20 ml edényekben, reagens azonosítása vonalkód alapján automatikusan és manuális bevitellel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reagensek: egy időben 30 reagens behelyezhető, 20 ml edényekben, reagens azonosítása történhet vonalkód alapján automatikusan és manuális bevitellel</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>A reagens státuszának folyamatos kijelzése a számítógépen: lejárató idő, maradék térfogat és várható elemzési szám a maradék reagensből</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A reagens státuszának folyamatos kijelzésre kerül a számítógépen: lejárató idő, maradék térfogat és várható elemzési szám a maradék reagensből</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reagens térfogat: min. 2 – 200 µl /minta, felhasználó által programozható</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reagens térfogat: 2 – 240 µl/minta, felhasználó által programozható</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reagens adagolás: szintérzékelővel ellátott külső és belső öblítéses tüvel, léptető motorral hajtott fecskendővel; reprodukálhatóság: kevesebb, mint 2% 5 µl reagens adagolása esetén</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A reagens adagolás szintérzékelővel ellátott külső és belső öblítéses tüvel, léptető motorral hajtott fecskendővel történik; reprodukálhatóság: kevesebb, mint 2% 5 µl reagens adagolása esetén.</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Többszörös reagens adagolási lehetőség, legalább 4 reagens legyen használható módszerenként</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Többszörös reagens adagolási lehetőség, 4 reagens használható módszerenként</li> </ul>	megfelel
<b>Vezérlő és kiértékelő szoftver és számítógép:</b>	<b>Vezérlő és kiértékelő szoftver és számítógép:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vezérlő és kiértékelő szoftver magyar nyelven.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vezérlő és kiértékelő szoftver magyar nyelvi felülettel rendelkezik.</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mérés kijelölés egyesével, mintacsoportonként, vagy paramétercsoportonként</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mérés kijelölés történhet egyesével, mintacsoportonként, vagy paramétercsoportonként</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Jegyzőkönyv készítés: mintánként vagy paraméterenként, adatexport lehetősége Excel fájlba, nyomtatás</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jegyzőkönyv készítés történhet mintánként vagy paraméterenként, adatexport lehetősége Excel fájlba, nyomtatás</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Adattárolás: eredmények, kalibráció, QC minták</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adattárolás: eredmények, kalibráció, QC minták</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>QC mérések: módszerenként, átlag és szórás kritérium megadásának lehetőségével, nem megfelelő eredmény jelölésével,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>QC mérések: módszerenként, átlag és szórás kritérium megadásának lehetőségével, nem megfelelő eredmény jelölésével,</li> </ul>	megfelel

- 4 -

3/4

# UNICAM

Elvárt műszaki paraméterek	A megajánlott berendezés műszaki paraméterei	Megfelelés az elvárt műszaki paramétereknek
<ul style="list-style-type: none"> <li>Standard, speciális kártyát nem igénylő PC interfészen keresztül történő vezérlés (USB, vagy Ethernet), a jövőbeni esetleges számítógép csere esetén felmerülő kompatibilitási problémák elkerülése érdekében</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Standard, speciális kártyát nem igénylő PC interfészen keresztül történik a vezérlés (USB), a jövőbeni esetleges számítógép csere esetén felmerülő kompatibilitási problémák elkerülése érdekében</li> </ul>	megfelel
<b>Tartozékok és alkatrészek:</b>	<b>Tartozékok és alkatrészek:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Üzembe helyezéshez szükséges induló készlet a teljes rendszerhez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az üzembe helyezéshez, a teljes rendszerhez szükséges induló készlettel szállítjuk</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Min. 10000 egyedi mérésre elegendő küvetta, min. 2000 db mintatartó edény</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>10000 egyedi mérésre elegendő küvetta, 3000 db mintatartó edényt szállítunk</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Azonnal használható reagens készlet fenti paraméterek mérésére, paraméterenként min. 60 ml, 20 ml-es kiszerezésben</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Azonnal használható gyári reagens készletet szállítunk a fenti paraméterek mérésére, paraméterenként min. 60-80 ml-t, 20 ml-es kiszerezésben</li> </ul>	megfelel
<ul style="list-style-type: none"> <li>Standard oldatok ammónia, klorid, nitrit, nitrát foszfát és szulfát méréshez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Standard oldatokat szállítunk ammónia, klorid, nitrit, nitrát foszfát és szulfát méréshez</li> </ul>	megfelel

Ezúton nyilatkozunk, hogy az ajánlott készülék megfelel a fenti összes követelménynek a táblázatban részletezett műszaki tartalom szerint.

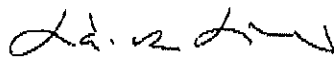
Budapest, 2015. június 10.

UNICAM Magyarország Kft

1144 Budapest,

Kőszeg u. 29.

Adószám: 10853940-2-42



Dr. Száraz Sándor  
cégvezető